

每日立法會議之精華

Daily Council highlights

By Donna Polydoros and Ryan Hyland

Rotary International News -- 30 April 2010

台北松山扶輪社前社長 高永吉 PP Spencer 譯



綜合報導：4 月 30 日立法會議所採取之行動；

A roundup of action taken by the Council on 30 April.

在這五天之討論，立法會議商討超過 200 件提案及決議，提案增加社費、使 e 扶輪社成為國際扶輪永久的一部份，同時，新創了一個第五項的服務途徑。在這五天之討論，立法會議商討超過 200 件提案及決議，提案增加社費、使 e 扶輪社成為國際扶輪永久的一部份，同時，新創了一個第五項的服務途徑。在 4 月 30 日，立法會議有以下幾項決議：

During five days of deliberation, the Council on Legislation discussed more than 200 proposed enactments and resolutions, voting to increase dues, make e-clubs a permanent part of Rotary International, and create a fifth Avenue of Service. On 30 April, the Council

- 核准一項提案以修正理事會之權力以更改地區之邊界。該提案為在 2012 年 7 月 1 日起之國際扶輪細則，將改變每一地區最低數量之扶輪社從 30 到 33。同時，扶輪社員每一地區從 1,000 人到 1,200 人。如果地區不能達到最低標準時，理事會將有權可減少或改變一個地區之邊界。但僅要與總監商討並提供一項合理的機會予相關的總監及扶輪社，以便提供其他改變之建議。反對者認為將地區合併將使社員減少，提案者認為該案將使國際扶輪省錢。同時，鼓勵扶輪社在吸收新社員時更加積極。

Approved an enactment to revise the Board's authority to change district boundaries. The enactment would amend the RI Bylaws by changing the minimum number of clubs per district from 30 to 33 and Rotarians per district from 1,000 to 1,200 by 1 July 2012. The Board would be able to eliminate or change the boundaries of a district that falls below the new minimums, but only after consulting with and providing a reasonable opportunity for the governor and clubs involved to provide another recommended change. Opponents argued that merging districts could lead to a decline in membership. Proponents argued that it could save RI money and encourage clubs to be proactive in recruiting new members.

- 核准國際扶輪為扶青團成立一個常務委員會，該委員會將包含 6 位委員，任期 3 年，每年改選 2 名。5220 地區之大衛·加拉荷說立法會議最近的決議要增列新世代成為第 5 項服務途徑，這是新創一個永久扶青團委員會的最好時機。

Approved the creation of a standing committee of RI for Interact. The committee would consist of six members, each of whom would serve a term of three years, with two members appointed each year. David L. Gallagher, of District 5220 (California, USA), said there was no better time to create a

permanent Interact committee in light of the Council's recent decision to add New Generations as a fifth Avenue of Service.

- 核准在國際扶輪細則中，增列一項旅費補償政策，該政策將要求任何人使用國際扶輪或扶輪基金會的費用旅行，除了某些資深領導人外，應該只付購票費用或根據最低之消費額予以補償。提案人說明，該提案將降低國際扶輪或基金會之費用。

Approved the addition of a travel reimbursement policy to the RI Bylaws. The policy would require that anyone traveling at the expense of RI or The Rotary Foundation, except certain senior Rotary leaders, be ticketed or reimbursed according to the lowest available economy fare. Proponents stated that the measure would reduce costs for RI and the Foundation.

- 否決一項提案以降低立法會議代表之資格。僅限於前國際扶輪職員之規定。提案者說明該案將使未曾當過國際扶輪職員，但有資格可參加。將使他們將清新的觀點帶到立法會議以確保最有品味的代表參與會議。反對者認為必需要有必要知識的層級的人去參加立法會議，使得曾擔任國際扶輪職員成為最有資格參加。

Rejected a measure to eliminate the requirement that Council representatives be past RI officers. Proponents said that allowing Rotarians who have not been officers to be eligible would bring fresh viewpoints to the Council and ensure that the best qualified representative attends. Opponents said that the level of knowledge necessary to attend the Council makes serving as an RI officer essential.

- 核准一項決議鼓勵國際扶輪理事會支持用康是美堤 Comely Bank，扶輪創始人保羅·哈里斯之家成為前國際扶輪社長之文物及言行錄之保管處。提案者說明康是美堤保管處，將教育未來世代有關扶輪的歷史，並同時成為扶輪社員到芝加哥旅遊時吸引人之景點，該決議註明保羅及瓊·哈里斯家庭基金會是一個非營利單位，一直都沒有收到足夠的捐款以作必要之維修。國際扶輪將負擔費用以整修及維護該建物。Approved a resolution to encourage the RI Board to support the use of Comely Bank, the Chicago home of Rotary founder Paul P. Harris, as an archive for past RI presidents' documents and memorabilia. Proponents said the Comely Bank archive would educate future generations about the history of Rotary and serve as an attraction for Rotarians visiting Chicago. The resolution notes that the Paul and Jean Harris Home Foundation, a nonprofit corporation, has not been receiving enough donations to make necessary repairs. RI would incur costs to restore and maintain the building.